

 **NEW LAND**

New Generation of Appliance



چرخ کن گوشت

مدل: NL-3065BS

فارسی ☐

English ☐

نکات ایمنی

هنگام استفاده از این محصول، به نکات زیر توجه ویژه داشته باشید:

۱. این محصول با برق شهری ۲۲۰ ولت کار می‌کند. قبل از استفاده، از مطابقت ولتاژ اطمینان حاصل کنید.
۲. پیش از جداسازی/سرهم بندی یا تنظیم هر قطعه از محصول، حتما برق را قطع کنید.
۳. پیش از استفاده، سیم برق، دوشاخه و سایر اجزا را از نظر آسیب دیدگی بررسی کنید. در صورت وجود هرگونه آسیب، استفاده از محصول را متوقف کرده و با بخش خدمات مشتریان یا متخصصان مراکز مجاز تعمیر تماس بگیرید. به منظور جلوگیری از خطر، هرگز برای تعمیر خودتان محصول را جدا نکنید.
۴. در صورت نیاز به تعمیر دستگاه، لطفاً با بخش خدمات مشتریان تماس بگیرید یا آن را به مراکز مجاز تعمیر ارسال کنید.
۵. قبل از افزودن مواد غذایی، از نصب صحیح و عملکرد روان محل قرارگیری تیغه گوشت مطمئن شوید.
۶. مقدار مواد غذایی اضافه شده نباید از مقدار ذکر شده در بخش «توضیحات مربوط به حداکثر مقدار مواد غذایی» تجاوز کند.
۷. کارکرد بدون مواد غذایی (خالی) یا اضافه بار کردن محفظه دستگاه ممنوع است.
۸. برای جلوگیری از شکستن، هرگز محفظه را در مایکروویو برای گرم کردن یا در یخچال برای فریز کردن قرار ندهید.
۹. هنگام کارکرد دستگاه، برای جلوگیری از آسیب شخصی یا آسیب به محصول، از تماس با اجزای قابل جدا شدن مانند تیغه‌ها، موتور و غیره خودداری کنید.

۱۰. لطفاً از محصول مطابق با زمان کارکرد مجاز استفاده کنید. زمان کارکرد مداوم توصیه شده ۳۰ ثانیه است. در صورت عدم دستیابی به نتیجه مطلوب، برق را قطع کرده و بگذارید محصول به مدت ۲ دقیقه خنک شود، سپس مجدداً مواد غذایی را خرد کنید. پس از تکمیل هر یک از دستورالعمل‌های فوق، که یک چرخه به حساب می‌آید، دستگاه را به مدت ۲ دقیقه خاموش کنید. پس از سه چرخه متوالی، دستگاه باید به مدت ۱۵ تا ۲۰ دقیقه خاموش شود و تنها پس از خنک شدن مجاز به کار است که این امر به عمر طولانی‌تر دستگاه کمک می‌کند.

۱۱. پس از اتمام فرآیند، منتظر توقف چرخش موتور و تیغه‌ها بمانید. اطمینان حاصل کنید که برق قطع شده است و بعد قسمت اصلی را جدا کنید.

۱۲. اگر دستگاه در حین کار متوقف شود، این ممکن است به دلیل محافظت کنترل دما روی موتور باشد. لطفاً کلید را خاموش کرده و برق را قطع کنید. از محصول مجدداً پس از خنک شدن به مدت ۲۰ تا ۳۰ دقیقه استفاده کنید.

۱۳. از این محصول برای خرد کردن مواد غذایی سخت مانند گوشت با استخوان، دانه قهوه، سویا، ژلاتین، برنج یا مواد غذایی منجمد استفاده نکنید.

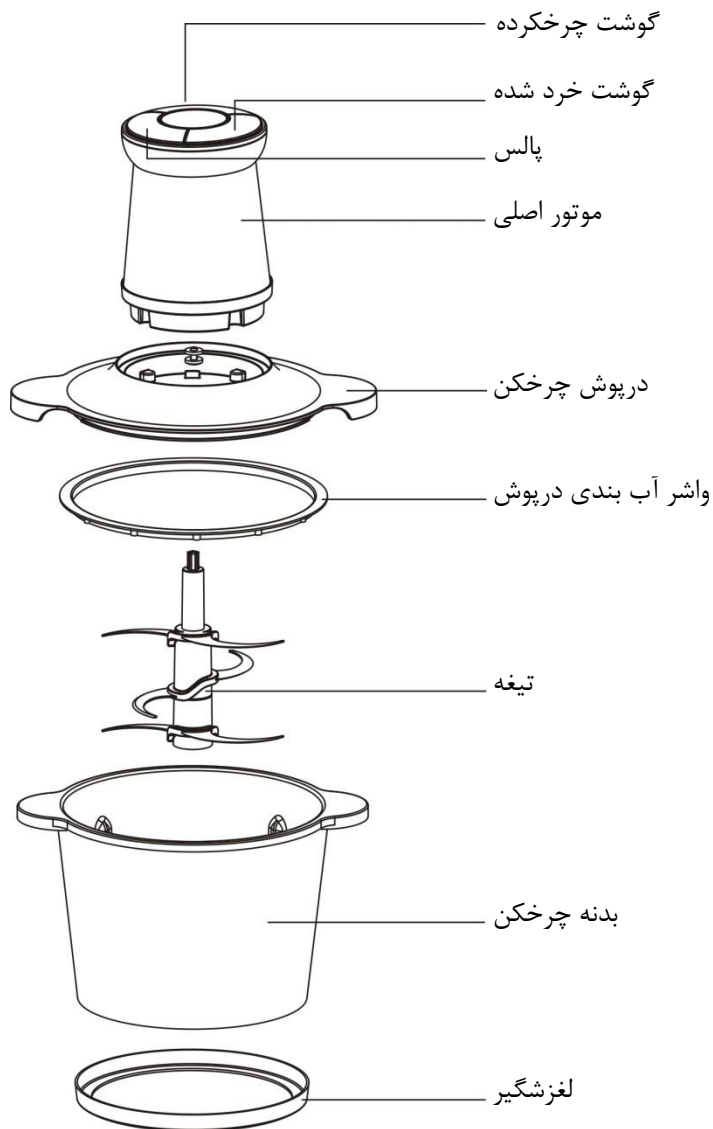
۱۴. به منظور جلوگیری از تغییر شکل و آسیب ناشی از گرما یا دمای بسیار پایین، ضدعفونی کردن این محصول با میکروویو یا نگهداری آن در یخچال برای فریز کردن ممنوع است. مواد تمام اجزای در تماس با مواد غذایی مطابق با الزامات گواهی‌نامه مواد غذایی بوده و تمیز، بهداشتی و قابل اعتماد هستند.

۱۵. هرگز موتور اصلی را در آب یا سایر مایعات قرار ندهید. آن را زیر آب یا سایر مایعات شستشو ندهید.

۱۶. هرگز برای تمیز کردن محصول از سیم ظرفشویی، پاک‌کننده‌های ساینده یا مایعات خورنده (مانند بنزین یا استون) استفاده نکنید.

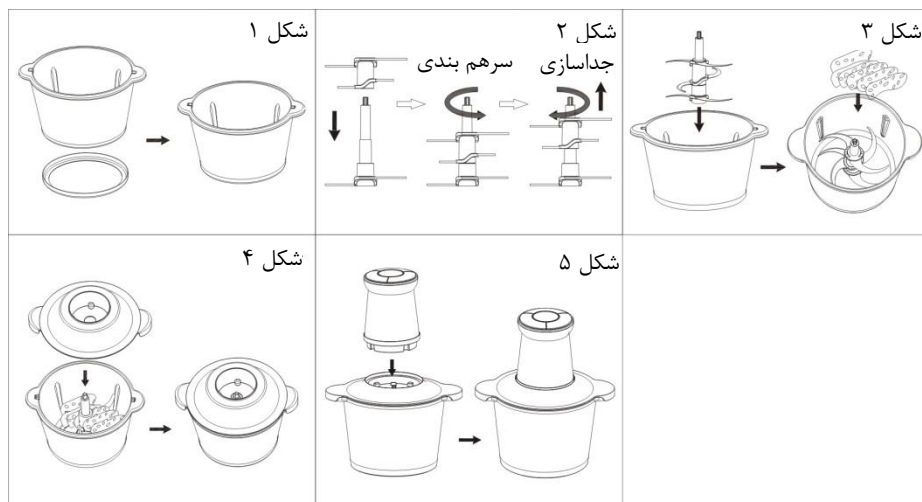
۱۷. هیچ قطعه‌ای از محصول را برای شستشو در ماشین ظرفشویی قرار ندهید.
۱۸. محصول را در محلی دور از دسترس کودکان نگهداری کنید. هرگز به افراد معلول، دارای محدودیت‌های حسی، اختلالات ذهنی یا فاقد تجربه مرتبط (از جمله کودکان) اجازه استفاده از این محصول را ندهید یا کنارشان قرار دادن ندهید.
۱۹. این محصول برای استفاده توسط افراد یا خانواده‌ها طراحی شده است. برای استفاده تجاری در نظر گرفته نشده است.

* نمودار ساختار محصول



توجه: نمودار قبل فقط برای مرجع است. ظاهر و رنگ محصول واقعی باید کنترل شود!

طرز استفاده از دستگاه



شروع استفاده از دستگاه

- دستگاه را از بسته بندی خارج کنید. تمام قطعات و اجزا را روی یک میز صاف قرار دهید.
- تمام قطعات و لوازم جانبی قابل جدا شدن را در آب خیس کنید، سپس آن‌ها را تمیز کرده و خشک کنید. با این حال، برای جلوگیری از برق گرفتگی و آسیب به دستگاه، موتور اصلی را برای تمیز کردن در آب غوطه ور نکنید.
- قبل از مونتاژ دستگاه، مطمئن شوید که دوشاخه برق به دستگاه وصل نیست.
- بعد از هر بار استفاده، دوشاخه برق را از پریز خارج کنید.

• قبل از جدا کردن دوشاخه، مطمئن شوید که موتور دستگاه دیگر کار نمی‌کند.

نکته: هنگام استفاده از دستگاه، اجزای مختلف را طبق راهنمای تصویری و نوشتاری سر جای خود قرار دهید. در غیر این صورت، دستگاه کار نخواهد کرد. برای مراحل دقیق‌تر، توضیحات زیر را مطالعه کنید.

دستورالعمل استفاده:

۱. لغزشگیر را روی سطحی صاف قرار دهید. سپس شیشه دستگاه را روی زیرانداز (به دور از لبه میز و دسترس کودکان) بگذارید.
۲. تیغه‌های مونتاژ شده را داخل محور ثابت شیشه قرار دهید. مقدار مناسبی از مواد غذایی را داخل شیشه بریزید. لبه‌های درب شیشه را با لبه‌های روی بدنه شیشه تراز کنید و درب را محکم ببندید.
۳. بدنه اصلی دستگاه را روی درب شیشه قرار دهید. دقت کنید دسته تیغه رو به سوراخ وسط کف بدنه اصلی باشد (مطمئن شوید بدنه اصلی به درستی روی درب نصب شده است).
۴. برق دستگاه را وصل کنید و دکمه روشن/خاموش را با دست نگه دارید. دستگاه شروع به کار می‌کند. برای خاموش کردن، دکمه را رها کنید. (توجه: این محصول دارای کلید ایمنی است. در حین کار، تنها زمانی که بدنه اصلی دستگاه به پایین فشار داده شود، امکان روشن شدن کلید چرخشی وجود دارد. در غیر این صورت، دستگاه روشن نمی‌شود.)

۵. این محصول دارای دو برنامه‌ی چرخ کردن درشت و ریز با تنظیمات زمانی متفاوت است.

۶. در صورت چسبیدن مواد غذایی به شیشه در حین کار، کلید را خاموش کرده و برق دستگاه را قطع کنید. قبل از استفاده مجدد، با یک قاشقک یا چنگال مواد چسبیده را جدا کنید.

۷. در صورتی که به دلیل توزیع نامناسب مواد غذایی، دستگاه لرزش داشته باشد، کلید را خاموش کرده و برق دستگاه را قطع کنید. مواد غذایی را به طور مساوی در شیشه توزیع کرده و دوباره از دستگاه استفاده کنید.

۸. اگر طی ۳۰ ثانیه به نتیجه دلخواه نرسیدید، کلید برق را رها کرده و بگذارید دستگاه به مدت ۲ دقیقه خنک شود. این کار به عمر طولانی‌تر دستگاه کمک می‌کند. سپس می‌توانید مواد غذایی را دوباره چرخ کنید.

۹. پس از اتمام کار، برق دستگاه را قطع کنید. صبر کنید تا تیغه‌ها از چرخش بایستند، سپس بدنه موتور اصلی را بردارید. درب شیشه را باز کرده و تیغه‌های خردکن را خارج کنید. مواد غذایی خرد شده را با قاشقک یا چنگال بردارید.

نکات کلیدی:

- تیغه اصلی و تیغه کمکی هر کدام دارای دو شیار ضد لغزش هستند. هنگام مونتاژ، مطمئن شوید این شیارها روی هم قرار گرفته و به خوبی چفت شوند.
- این محصول تنها پس از نصب صحیح تیغه اصلی و تیغه کمکی قابل استفاده است.

- در صورتی که تیغه کمکی به درستی نصب نشده باشد، ممکن است شل شود و به شیشه یا درب دستگاه آسیب برساند یا خطر ایجاد جراحت وجود داشته باشد! حتماً از نصب صحیح آن مطمئن شوید.
- تیغه‌ها تیز هستند! با احتیاط کار کنید.

توضیحات مربوط به حداکثر مقدار مواد غذایی:

قبل از استفاده از چرخ گوشت، توصیه می‌شود غضروف‌ها، استخوان‌ها و پوست گوشت را جدا کنید.

غذا	شرح	
	حداکثر مقدار	نکته
گوشت خوک	۵۰۰ گرم	استخوان‌ها، پوست و غضروف‌ها را بردارید. از دنده دوم سوئیچ استفاده کنید.
گوشت گوساله	۵۰۰ گرم	استخوان‌ها، پوست و غضروف‌ها را بردارید. از دنده دوم سوئیچ استفاده کنید.
پیاز	۵۰۰ گرم	به ۴ قطعه برش دهید. از دنده اول سوئیچ استفاده کنید.
سیر	۵۰۰ گرم	پوست بگیرید. از دنده اول سوئیچ استفاده کنید.
فلفل	۲۰۰ گرم	به قطعات حدود ۴ سانتی متر برش دهید. از دنده اول سوئیچ استفاده کنید.
هویج	۳۰۰ گرم	به قطعات ۲ سانتی متری برش دهید. از دنده اول سوئیچ استفاده کنید.
گوجه	۵۰۰ گرم	به ۴ قطعه برش دهید. از دنده اول سوئیچ استفاده کنید.
سبزیجات	۱۵۰ گرم	به قطعات حدود ۳ سانتی متر برش دهید. از دنده اول سوئیچ استفاده کنید.

سیب زمینی	۱۴۰ گرم	کاملاً بپزید و پوست بگیرید. از دنده دوم سوئیچ استفاده کنید.
میوه	۱۰۰ گرم	به قطعات ۲ سانتی متری برش دهید. از دنده اول سوئیچ استفاده کنید.
بادام و گردو	۱۵۰ گرم	پوسته را بردارید. از دنده دوم سوئیچ استفاده کنید.
همبرگر و سوسیس	۱۰۰ گرم	هر کدام را به ۳-۴ قسمت برش دهید. از دنده اول سوئیچ استفاده کنید.

تمیز کردن و نگهداری

۱. پس از استفاده، لیوان، تیغه‌ها و درپوش را بلافاصله تمیز کنید.
۲. بدنه، موتور و کلید روشن/خاموش را با آب یا هر مایع دیگری نشوید یا خیس نکنید. این قطعات را با دستمال نرم و مرطوب تمیز کنید.
۳. مقدار مناسبی از مایع ظرفشویی را به آب ولرم اضافه کنید. با یک اسکاچ یا برس نرم کاسه را تمیز کنید. برای اثرگذاری بهتر از آب ولرم استفاده کنید.
۴. تیغه‌ها بسیار تیز هستند. آن‌ها را با دست تمیز نکنید. برای جلوگیری از آسیب، هنگام تمیز کردن، آب باید کاملاً زلال باشد تا بتوانید تیغه‌ها را به راحتی ببینید.
۵. پس از تمیز کردن، اجزای مختلف محصول را با دستمال خشک کنید و سپس دوباره سرهم کنید.
۶. استریل کردن قطعات محصول با دستگاه بخار ممنوع است. کاسه را فقط با آب گرم تمیز کنید.

عیب یابی و راه حل

خطا	علت	عیب یابی
پس از روشن کردن دستگاه و زدن کلید، محصول کار نمی کند.	درب کاسه و بدنه اصلی دستگاه به درستی بسته نشده اند.	شیارهای درب را با شیارهای محفظه هم راستا کنید. پس از قرار دادن دستگاه اصلی روی محفظه، آن را کمی به چپ و راست بچرخانید و به پایین فشار دهید تا با درب شیشه ای هم سطح شود.
هنگام استفاده های اولیه، دستگاه بوی ناخوشایندی تولید می کند.	این مورد در اولین استفاده از موتور جدید طبیعی است.	اگر دستگاه بعد از چند بار استفاده همچنان بوی نامطبوع می دهد، برای تعمیر به مرکز خدمات پس از فروش ارسال کنید.
دستگاه حین استفاده متوقف می شود.	ولتاژ برق بسیار پایین است. سیستم کنترل دمای موتور فعال شده است.	۱. ولتاژ برق را بررسی کنید (ممکن است کم باشد). ۲. پس از ۲۰ تا ۳۰ دقیقه، مجدداً دستگاه را روشن کنید.
تیغه ها گیر کرده و حرکت نمی کنند.	تیغه ها توسط مواد غذایی مسدود یا گیر کرده اند.	کلید را خاموش کرده و دوشاخه را از برق بکشید. مواد غذایی را خارج کرده و قطعه قطعه کنید.
لرزش دستگاه غیرعادی است یا صدای آن بیش از حد بلند است.	۱. محل قرارگیری استراحت دهنده ی تیغه گوشت نامناسب است. ۲. مواد غذایی درون ظرف به طور ثابت قرار نگرفته اند. ۳. ولتاژ برق بسیار زیاد است.	۱. مواد غذایی را خارج کنید و نگهدارنده تیغه گوشت را در جای خود قرار دهید. ۲. ولتاژ برق را بررسی کنید (ممکن است زیاد باشد) ۳. کلید را خاموش کرده و دوشاخه را از برق بکشید. ۴. مواد غذایی اضافی را خارج کنید.

Read this User's Manual carefully before using the product

*** Precautions for Safety**

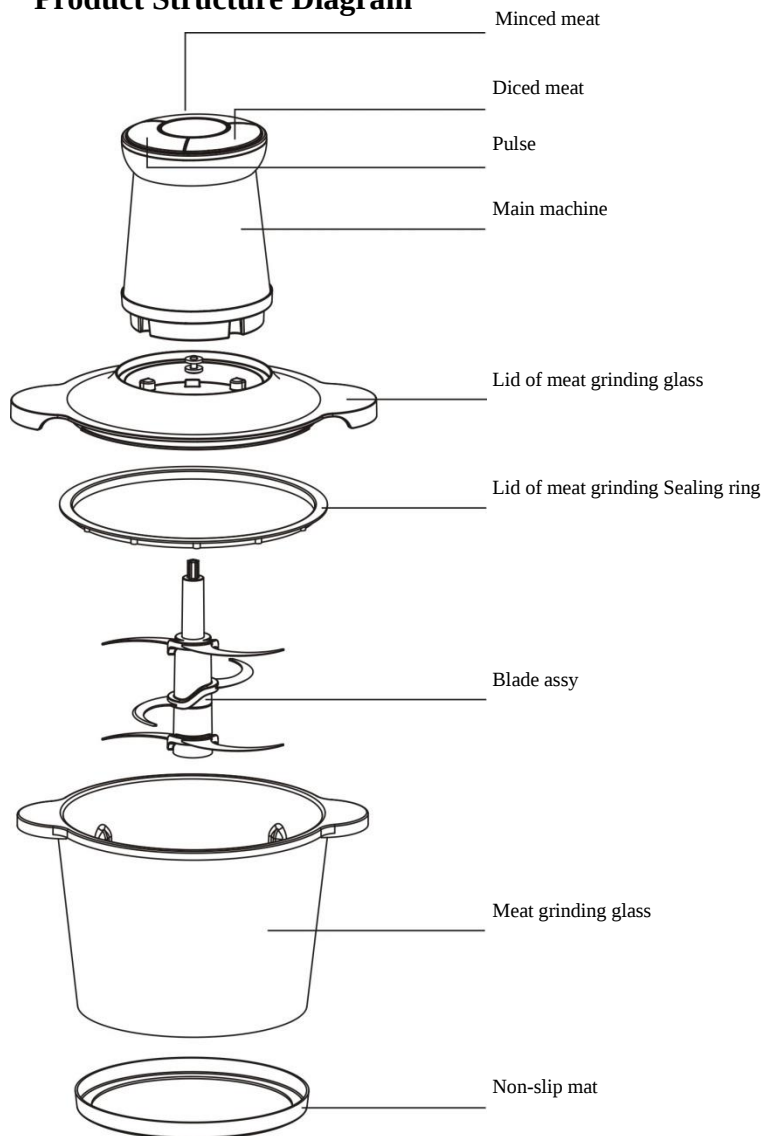
When using this product, special attention should be paid to the following:

1. This product uses AC 220V power supply. Before use, check whether the voltage is consistent.
2. Before removing/mounting or adjusting any component of the product, be sure to disconnect the power supply.
3. Before use, check whether the power cable, plug, and other components are damaged. If any of the above is damaged, stop using the product and contact the Customer Service Department or the professionals of the specified service center for replacement. Never disassemble the product to repair yourself to avoid danger.
4. If the product needs to be repaired, please contact our Customer Service Department or send it to the specified service center for repair.
5. Before adding food, check that the meat blade rest is mounted in place and can operate smoothly.
6. The food added must not be more than the amount indicated in the "Description of the Maximum Amount of Food."
7. Idle operation (i.e., without food in the glass) or overload of the glass is prohibited.
8. Never place the glass in a microwave for heating or a refrigerator for freezing to avoid breakage of the glass.
9. When the product is working, contact with the removable components, such as the blades, motor, etc., is prohibited to avoid personal injury or damage of the product.
10. Please operate the product strictly according to the rated working time. The recommended maximum continuous working time is 30 seconds. If your desired effect is not achieved, disconnect the power supply, and cool the product for 2 minutes before processing the food again. When any of the above functions is

completed, stop the product for 2 minutes, which is one cycle. After three consecutive cycles, the product must be stopped for 15-20 minutes. It can work again only after it becomes cool, which is favorable to the prolonging of its life.

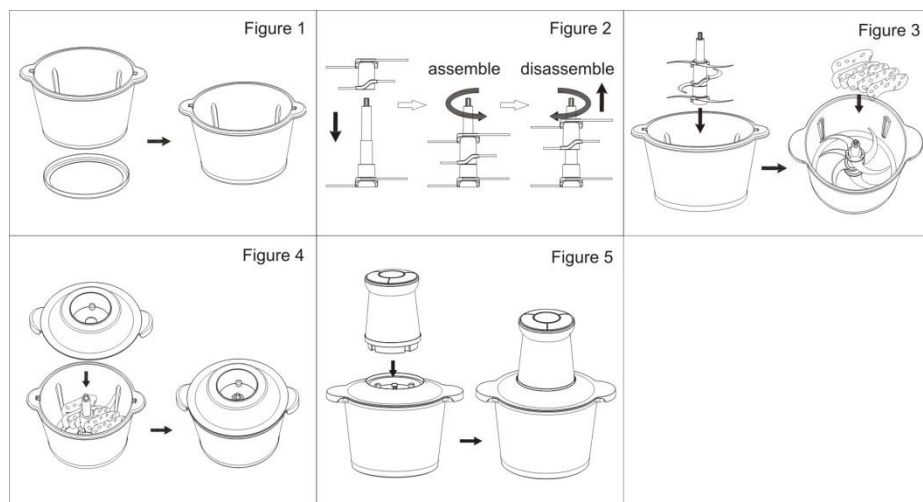
11. When the processing is finished, wait till the motor and blades stop rotation. Check that the power supply is disconnected and remove the main part.
12. If the product stops during operation, this may be caused by the temperature control protection of the motor. Please turn off the switch and disconnect the power supply. Use the product again only after it has been cooled for 20-30 minutes.
13. This product must not be used to process hard food, such as meat with bone, coffee beans, soybeans, donkey-hide gelatin, rice, or frozen food.
14. This product must not be disinfected using a microwave or used for freezing in a refrigerator to avoid deformation and damage due to heating or too low a temperature. The materials of all the components in contact with food comply with the requirements of food-grade certification and are clean, sanitary, and reliable.
15. Never put the main machine in water or other liquid. Do not rinse it under water or other liquid.
16. Never use steel wool, abrasive cleansers, or corrosive liquid (such as gasoline or acetone) to clean the product.
17. Never put any component of the product into a dishwashing machine for washing.
18. Store the product in a place out of reach of children. Never allow people who are disabled, have sensory barriers, are mentally impaired, or lack related experience (including children) to use or place with this product.
19. This product is intended for use by individuals or families and not for the use of businesses.

* Product Structure Diagram



Note: The above diagram is for reference only. The specific appearance and color of the actual product shall be controlled!

* How to Use



Initial Use

- Unpack the appliance. Put all parts and components on a level table.
- Soak all removable parts and accessories in water and clean and wipe them. However, do not soak the main machine in water for cleaning to prevent electric shock and damage to the machine.
- Before assembly, check that the power plug is not inserted into the main machine.
- After each use, remove the power plug.
- Before removal, check that the motor has stopped operation.

Tip: When using the appliance, assemble the various components in place according to the graphic and text. Otherwise, the appliance cannot work. For the detailed steps, see the following description.

*** Description of Operation**

1. Place the non-slip mat on a firm surface. Place the glass on the non-slip mat (far away from places where the glass may be impacted by objects and out of reach of children).
2. Insert the assembled meat blades into the fixing axle of the glass. Put a proper amount of food into the glass. Make the lugs on both sides of the lid of the glass align with the lugs of the glass. Mount the lid.
3. Put the main machine onto the lid of the glass. Make the blade handle face toward the middle hole at the bottom of the main machine (check that the main machine is mounted in place).
4. Turn on the power supply and press and hold the switch by hand. The machine will start to work. Stop pressing the key, and the machine will stop. (Note: This product has a safety switch. During use, only when the main machine is pressed down can the gear switch be started. Otherwise, the power often cannot be turned on.
5. This product has two programs, including minced meat and diced meat, with different time settings to operate.
6. If, during work, food sticks to the glass, turn off the switch and disconnect the power supply. Remove the food from the glass with a scraper or chopsticks before processing the food again.
7. If the product vibrates as the food is not evenly distributed, turn off the switch and disconnect the power supply. Distribute the food evenly in the glass and operate the product again.
8. If the desired effect is not achieved within 30 seconds, release the power switch, and cool the product for 2 minutes before reprocessing the food, which is favorable to prolonging the product's life.
9. When the processing is completed, disconnect the power supply. Wait till the blades stop rotation and remove the main machine. Open the lid of the glass and take out the meat blades. Take out the food with a scraper or chopsticks.

* How to Use

Tips:

- The main meat blade and auxiliary meat blade, respectively, have two anti-slip ribs. During assembly, make sure the two anti-slip ribs are aligned and clingy.
- The product can be used only after the main meat blade and auxiliary meat blade have been mounted properly.
- If the auxiliary meat blade is not mounted in place, it may be loose, damage the glass and the lid of the glass or has the risk of injuring people! Be sure to use it correctly!
- The blades are sharp. Operate them carefully!

Description of the Maximum Amount of Food:

Before using this Meant Grinder, it is suggested that you remove the tendons, bones, and skin of the meat first.

Food	Description	
	Maximum Amount	Notes
Pork	500g	Remove bones, skin and tendons. Use switch second gear
Beef	500g	Remove bones, skin and tendons. Use switch second gear
Onion	500g	Cut into 4 pieces. Use switch first gear
Garlic	500g	Peel. Use switch first gear
Pepper	200g	Cut into about 4 cm segments. Use switch first gear
Carrot	300g	Cut into 2cm pieces. Use switch first gear

Tomato	500g	Cut into 4 pieces. Use switch first gear
Vegetable	150g	Cut into about 3 cm segments. Use switch first gear
Potato or taro	140g	Cook thoroughly and peel. Use switch second gear
Fruit	100g	Cut into about 2 cm pieces. Use switch first gear
Peanut or walnut kernel	150g	Remove the shell. Use switch second gear
Ham sausage	100g	Cut each into 3-4 segments. Use switch first gear

* Cleaning and Maintenance

1. After use, clean the glass, blades, and lid of the glass immediately.
2. Do not clean the motor, main machine or start switch with water or soak in water or other liquid. Wipe with a wet soft cloth.
3. Add a moderate amount of cleanser to clear water. Clean with a cleaning pad. Use warm water to get a better effect.
4. The blades are very sharp. Do not clean them by hand. In order to avoid injury, the cleaning water must be very clear so that you can see the blades during cleaning,
5. After cleaning, wipe or dry the various components of the product and then reassemble them.
6. Uperization of the components of the product is prohibited. Clean the glass with warm water only.

* Fault Analysis and Solution

Fault	Cause Analysis	Troubleshooting
After powering on the product and turning on the switch, the product does not work.	The lid of the glass and the main machine are not placed in place.	When mounting the lid, make the lugs of the lid align to those of the bowl. When placing the main machine, rotate it left and right and press it down slightly to make the main machine be flush with the lid of the glass.
When using the product for the first several times, the new machine emits a bad smell.	This is the normal phenomenon in the initial use of a new motor.	If the product still emits such a smell after it has been used multiple times, please send it to the service center for repair.
The product stops during use.	1. The voltage is too low. 2. Temperature control protection of the motor.	1. Check whether the voltage is too low. 2. Use the product again 20-30 minutes later.
The blades are stuck.	The blades got tangled or stuck by food.	Turn off the switch and disconnect the power supply. Take the food out and cut it into pieces.

The vibration is abnormal or the noise is too big.	1. The meat blade rest is not mounted in place. 2. The product is not placed stably. 3. The voltage is too high.	1. Take the food out and mount the meat blade rest in place. 2. Place the product stably. 3. Check whether the voltage is too high. 4. Turn off the switch and disconnect the power supply. Take superfluous food out.
---	--	--



QUALITY EXPERIENCE



Meat Grinder
Model: NL-3065BS

فارسی ☐
English ☐